



Gebrauchsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Da bin ich mir sicher.



KABELLOSE

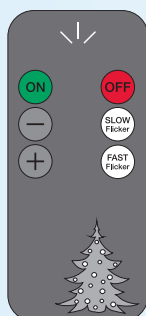
CHRISTBAUMKERZEN

Bougies de Noël LED, sans
câble | Luci LED di Natale
senza cavo

Deutsch.....Seite 2

Français.....Page 13

Italiano.....Pagina 24



Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.* Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-/Aldi-Produkt.*

Ihr Hofer/Aldi Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer/Aldi Serviceportal unter www.hofer-service.at bzw. www.aldi-suisse.ch.



*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Inhaltsverzeichnis

QR-Codes.....	2
Allgemeines.....	4
Lieferumfang/Teile.....	4
Zeichenerklärung.....	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	6
Sicherheitshinweise.....	6
Kerzen und Lieferumfang prüfen.....	8
Verwendung der Kerzen.....	9
Verwendung der Fernbedienung.....	10
Batteriewechsel.....	10
Ein- und Ausschalten.....	10
Dimm- und Flackermodus, Timerfunktion.....	10
Reinigung und Wartung.....	11
Aufbewahrung.....	11
Technische Daten.....	11
Konformitätserklärung.....	12
Entsorgungshinweise.....	12

Allgemeines

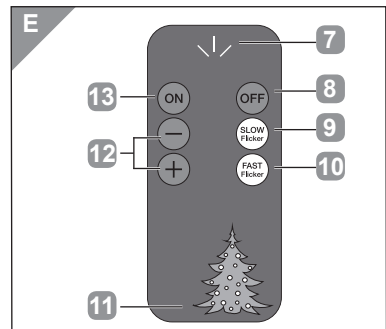


Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und verwenden Sie die kabellosen Christbaumkerzen nur dementsprechend. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie diese mit, wenn Sie die kabellosen Christbaumkerzen an einen anderen Benutzer weitergeben. Diese Bedienungsanleitung kann auch als PDF-Datei bei unserem Kundenservice angefordert werden.

Die kabellosen Christbaumkerzen sind konform mit den relevanten EG-Richtlinien. Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann bei unserem Kundenservice angefordert werden.

Lieferumfang/Teile

- 1 Kerze, 12×
- 2 Batterie (LR03/AAA; 1,5 V), 12×
- 3 Fernbedienung
- 4 Lithium-Knopfzelle (CR2025; 3 V)
- 5 Kerzenkorpus, 12×
- 6 Befestigungsclip, 12×
- 7 Infrarotsender
- 8 AUS-Taste („OFF“)
- 9 Taste „langsam Flackern“ („SLOW Flicker“)
- 10 Taste „schnell Flackern“ („FAST Flicker“)
- 11 Batteriefach
- 12 Dimmstufen-Tasten (Plus und Minus)
- 13 AN-Taste („ON“)



Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf den Kerzen oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Gebrauch.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Herstellungsdatum



Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ (GS-Zeichen) bestätigt: Die kabellosen LED-Christbaumkerzen und das Zubehör sind mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform und bei bestimmungsgemäßen und vorhersehbarem Gebrauch sicher.



Gleichstrom



Schutzklasse III

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese kabellosen Christbaumkerzen sind ausschließlich für den Privatgebrauch im Innenbereich zur Bestückung von Nadelbaumzweigen bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie die kabellosen Christbaumkerzen nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen.

Sicherheitshinweise



WARNING!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Diese Kerzen können von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Kerzen unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit den Kerzen spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie die Kerzen während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

 WARNUNG!**Verletzungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit den Kerzen und den Batterien kann zu Verletzungen führen.

- Beschädigen Sie niemals Batterien.
- Öffnen oder schließen Sie niemals die Batterien kurz.
- Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer oder Wasser.
- Laden Sie Batterien niemals wieder auf. Es besteht Explosionsgefahr.
- Entfernen Sie Batterien, die fast entladen sind, aus den Kerzen, da erhöhte Auslaufgefahr besteht.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen wie Hitze (z. B. Heizkörper oder Sonne) aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Geben Sie Batterien niemals in die Hände von Kindern oder unbefugten Personen, es besteht Verschluckungsgefahr. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Batterie verschluckt wurde.

HINWEIS!**Beschädigungsgefahr!**

Der unsachgemäße Umgang mit den Kerzen kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie die Kerzen ausschließlich im Innenbereich und für den privaten Gebrauch.
- Legen Sie die Batterien erst ein, wenn die Kerzen tatsächlich verwendet werden.
- Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs.

- Laden Sie die mitgelieferten Batterien nicht wieder auf.
- Beachten Sie beim Einsetzen der Batterien stets die Polarität.
- Entfernen Sie die Batterien bei längerer Nichtverwendung der Kerzen aus dem Batteriefach.
- Verwenden Sie zum Ein- und Ausschalten der Kerzen ausschließlich die Original-Fernbedienung.
- Lassen Sie die Kerzen nicht fallen und setzen Sie sie keinen starken Stößen aus.
- Prüfen Sie den einwandfreien Zustand der Kerzen vor und nach jedem Gebrauch. Verwenden Sie die Kerzen oder die Fernbedienung nicht, falls diese beschädigt sein sollten. Versuchen Sie nicht, die Kerzen eigenständig zu reparieren.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Kerzen vor.
- Verwenden Sie die Kerzen nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Für jegliche andere und unsachgemäße Verwendung ist die Haftung des Herstellers und Verkäufers ausgeschlossen.
- Verwenden Sie die Kerzen nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt.
- Bewahren Sie die Kerzen und die Fernbedienung für Kinder unzugänglich auf.

Kerzen und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, können die Kerzen schnell beschädigt werden.

– Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie die Kerzen **1** und die Fernbedienung **3** aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Abb. A).
3. Kontrollieren Sie, ob die Kerzen oder die Fernbedienung Schäden aufweisen.

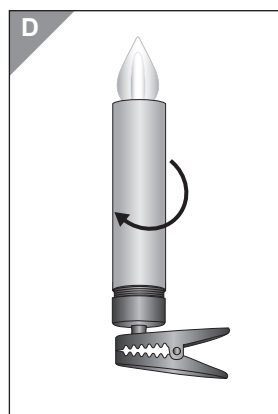
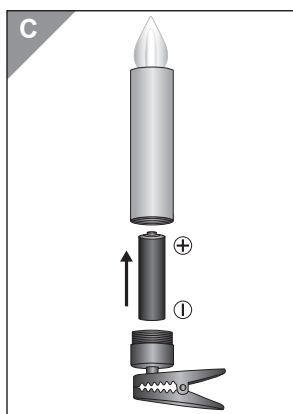
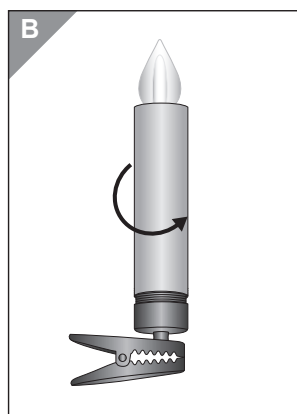
Ist dies der Fall, benutzen Sie sie nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Verwendung der Kerzen

1. Halten Sie den Befestigungsclip **6** fest und öffnen Sie den Kerzenkorpus **5** durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn (siehe Abb. B).
2. Führen Sie eine der mitgelieferten Batterien **2** vollständig in den Kerzenkorpus ein. Beachten Sie hierbei die Polarität (siehe Abb. C). Die Batterien sollen leicht in den Kerzenkorpus gleiten – falls notwendig, die Batterie leicht drehen.
3. Schließen Sie den Kerzenkorpus, indem Sie den Befestigungsclip in das Kerzenende stecken und die Kerze im Uhrzeigersinn zudrehen (siehe Abb. D).
Die Kerze beginnt zu leuchten.
4. Verfahren Sie so mit allen Kerzen des Sets.



Legen Sie die Batterien erst ein, wenn die Kerzen tatsächlich verwendet werden. Auch der Standby-Modus (ausgeschaltet) verbraucht Energie.



Verwendung der Fernbedienung

Die Lithium-Knopfzelle ist bereits in die Fernbedienung eingesetzt. Entfernen Sie den herausstehenden transparenten Sicherheitsstreifen an der Unterseite der Fernbedienung.

Batteriewechsel

1. Öffnen Sie das Batteriefach **11**.
2. Setzen Sie die Lithium-Knopfzelle **4** ein. Beachten Sie hierbei die Polarität.
3. Schließen Sie das Batteriefach.

Ein- und Ausschalten

Achten Sie beim Festklemmen der Kerzen auf deren sicheren Halt am Ast. Für eine einwandfreie Funktion setzen Sie die einzelnen Kerzen mit mindestens 10 cm Abstand zueinander in den Baum. Die Fernbedienung (siehe Abb. E) hat eine Reichweite von ca. 7 m. Richten Sie den Infrarotsender **7** der Fernbedienung direkt auf die Kerzen.

Einschalten: Halten Sie die AN-Taste **13** gedrückt, bis alle Kerzen leuchten.

Ausschalten: Halten Sie die AUS-Taste **8** gedrückt, bis alle Kerzen ausgeschaltet sind.



Sollten nicht alle Kerzen an- bzw. ausgegangen sein, drücken Sie erneut die AN- bzw. AUS-Taste und gehen Sie ggf. etwas näher an die Kerzen heran. Achten Sie darauf, dass sich zwischen Fernbedienung und Kerzen keine Gegenstände befinden, die den Infrarotsender stören bzw. unterbrechen könnten.

Dimm- und Flackermodus, Timerfunktion

Dimmen: Betätigen Sie die Dimmstufen-Tasten (Plus und Minus) **12**, um eine der 7 Dimmstufen zu wählen.

Flackermodus: Betätigen Sie die Tasten „langsam Flackern“ **9** und „schnell Flackern“ **10**, um ein langsames oder schnelles Flackern zu wählen.

Timerfunktion: Nach 6 Stunden Laufzeit schalten sich die Kerzen automatisch aus. Durch Drücken der AUS-Taste können Sie die Kerzen jederzeit vorzeitig ausschalten.



Bei Verwendung zusätzlicher Kerzen-Sets benötigen Sie keine weitere Fernbedienung. Eine Fernbedienung steuert alle Kerzen aus dieser Serie automatisch, solange sie sich innerhalb der Reichweite von ca. 7 m befinden.

Reinigung und Wartung

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie die Kerzen niemals in Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.
- Entnehmen Sie vor der Reinigung zuerst die Batterien.
- Reinigen Sie die Kerzen nur mit einem angefeuchteten Tuch.
Verwenden Sie zur Reinigung niemals aggressive Reinigungs- oder Lösungsmittel.

Aufbewahrung

- Entfernen Sie die Batterien vor der Lagerung. Bewahren Sie die Kerzen in der Originalverpackung für Kinder unzugänglich und vor Sonneneinstrahlung geschützt an einem trockenen Ort bei Raumtemperatur auf.

Technische Daten

Modell:	ANS-15-050	
Batterien Kerzen:	LR03/AAA – 1,5 V	
Lithium-Knopfzelle Fernbedienung:	CR2025 – 3V/75 mA	
LED:	Risikogruppe 0	
Schutzklasse:	III	
LED-Leistung:	6,75 mW	
Leuchtdauer:	ca. 120 Stunden bei Dauerbetrieb	
Reichweite der Fernbedienung:	ca. 7 m	
Gewicht je Kerze inkl. Batterie:	ca. 23 g	
Kerzenhöhe inkl. Befestigungsclip:	ca. 9 cm	
Artikelnummer:	63346	

Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann bei der in der Garantiekarte (am Ende dieser Gebrauchsanleitung) angeführten Adresse angefordert werden.

Entsorgungshinweise

Gebrauchte Elektrogeräte dürfen gemäß europäischen Vorgaben nicht unsortiert in den Hausmüll gegeben werden, sondern müssen einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden (Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates). Batterien und Verpackungsmaterialien gehören nicht in den Restmüll, sondern sollten im Sinne des Umweltschutzes einer geregelten Entsorgung zugeführt werden.

Batterien:



Sie sind gesetzlich verpflichtet, Batterien an Sammelstellen für Altbatterien zu entsorgen. Diese finden Sie entweder am Verkaufsort dieses Produktes, im batterievertreibenden Handel oder an Wertstoffsammelstellen Ihrer örtlichen Verwaltung.

Altgeräte:



Alte Elektrogeräte müssen gemäß den gesetzlichen Bestimmungen an Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott entsorgt werden. Adressen und Öffnungszeiten der Sammelstellen erfahren Sie bei Ihrer örtlichen Verwaltung.



Verpackung:



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien umweltverträglich gemäß den örtlichen Entsorgungsbestimmungen.

Répertoire

Codes QR.....	14
Généralités.....	15
Contenu de la livraison/pièces.....	15
Légende des symboles.....	15
Utilisation conforme.....	16
Consignes de sécurité.....	17
Vérifiez les bougies et le contenu de la livraison.....	19
Utilisation des bougies.....	19
Utilisation de la télécommande.....	20
Remplacement des piles.....	20
Allumer et éteindre.....	20
Modes de gradation et de vacillement, fonction de minuterie.....	21
Nettoyage et entretien.....	21
Rangement.....	22
Données techniques.....	22
Déclaration de conformité.....	22
Instructions pour l'élimination.....	22

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'accessoires, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.* Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Hofer/Aldi.*

Votre portail de services Hofer/Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.hofer-service.at et www.aldi-service.ch.



*L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

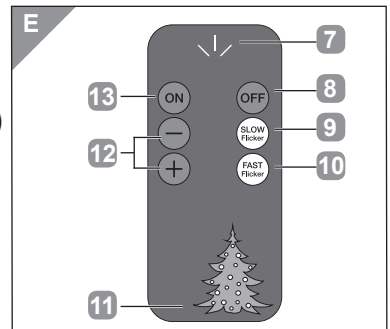


Veuillez lire attentivement le manuel avant la première utilisation et n'utilisez ces bougies sans fil pour arbre de Noël qu'en respectant ces consignes. Conservez ce manuel pour vous y référer ultérieurement et remettez-le avec les bougies sans fil pour arbre de Noël en cas de cession à un autre utilisateur. Ces instructions d'utilisation peuvent également être obtenues sous forme de fichier PDF auprès de notre service clientèle.

Ces bougies sans fil pour arbre de Noël sont conformes aux directives CE. La déclaration de conformité UE complète peut être sollicitée auprès de notre service clientèle.

Contenu de la livraison/pièces

- 1 Bougie, 12×
- 2 Pile (LR03/AAA; 1,5 V), 12×
- 3 Télécommande
- 4 Pile bouton lithium (CR2025; 3 V)
- 5 Corps de la bougie, 12×
- 6 Clip de fixation, 12×
- 7 Émetteur infrarouge
- 8 Touche ARRÊT («OFF»)
- 9 Touche «vacillement lent» («SLOW Flicker»)
- 10 Touche «vacillement rapide» («FAST Flicker»)
- 11 Compartiment à piles
- 12 Touches de niveaux de gradation (plus et moins)
- 13 Touche MARCHÉ («ON»)



Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur les bougies ou sur l'emballage.



AVERTISSEMENT!

Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

AVIS!

Ce mot signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.



Ce symbole vous offre des informations complémentaires utiles l'utilisation.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires de l'Espace économique européen.



Date de fabrication



Le sigle GS (Geprüfte Sicherheit = sécurité testée) atteste
Les bougies de Noël LED, sans câble, sont conformes à la loi de sécurité produit (ProdSG) et sont sûrs dans les limites de leur utilisation conforme et prévisible.



Courant continu



Classe de protection III

Utilisation conforme

Ces bougies sans fil pour arbres de Noël sont uniquement destinées à un usage privé en intérieur afin d'orner des branches de conifères et ne conviennent pas à un usage commercial. N'utilisez ces bougies sans fil pour arbres de Noël que de la manière décrite dans ce manuel. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou même des blessures. Le fabricant ou le fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Consignes de sécurité



Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

- Ces bougies peuvent être utilisées par des enfants à partir de huit ans, ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou à carence en expérience et en savoir, lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été formées à l'utilisation sûre des bougies et qu'elles ont compris les dangers qu'elles peuvent provoquer. Les enfants ne doivent pas jouer avec les bougies. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Pendant son utilisation, ne laissez pas les bougies sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage.
Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant avec.



Risque de blessure!

La manipulation non conforme des bougies et des piles peut provoquer des blessures.

- N'endommagez jamais les piles.
- N'ouvrez ou ne court-circuitiez jamais les piles.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu ou dans l'eau.
- Ne rechargez jamais les piles. Il y a risque d'explosion.
- Retirez les piles qui sont presque déchargées des bougies, car le risque que les piles coulent est élevé.

- Évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses.
En cas de contact avec l'acide de pile, rincez immédiatement les endroits concernés avec de l'eau et consultez immédiatement un médecin.
- N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes comme la chaleur (par ex. radiateurs ou soleil). Il y a risque d'explosion!
- Ne mettez jamais les piles dans les mains d'enfants ou de personnes non autorisées pour éviter tout risque d'ingestion. Consultez immédiatement un médecin si une pile a été avalée.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Toute manipulation non conforme des bougies peut provoquer des dommages.

- Utilisez exclusivement les bougies à l'intérieur et dans un cadre privé.
- Insérez seulement les piles lorsque les bougies sont vraiment utilisées.
- N'utilisez que des piles de même type.
- Ne rechargez pas les piles fournies.
- Lors de l'insertion des piles, observez toujours la polarité.
- En cas de non utilisation prolongée des bougies, retirez les piles du compartiment à piles.
- Pour allumer et éteindre les bougies, utilisez exclusivement la télécommande d'origine.
- Ne laissez pas tomber les bougies et ne les exposez pas à des chocs importants.
- Avant et après chaque utilisation, vérifiez l'état impeccable des bougies. N'utilisez pas les bougies ou la télécommande si elles sont endommagées. N'essayez pas de réparer vous-même les bougies.
- N'effectuez pas de modifications sur les bougies.
- Utilisez seulement les bougies comme décrit dans ce mode d'emploi.
Pour toute autre utilisation et utilisation non conforme, la responsabilité du fabricant et du vendeur est exclue.

- N'utilisez pas les bougies pour l'éclairage des pièces à domicile.
- Tenez les bougies et la télécommande hors de portée des enfants.

Vérifiez les bougies et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement les bougies.

- Soyez très prudent lors de l'ouverture.

1. Retirez les bougies **1** et la télécommande **3** de l'emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir figure A).
3. Vérifiez si les bougies ou la télécommande présentent des dommages.

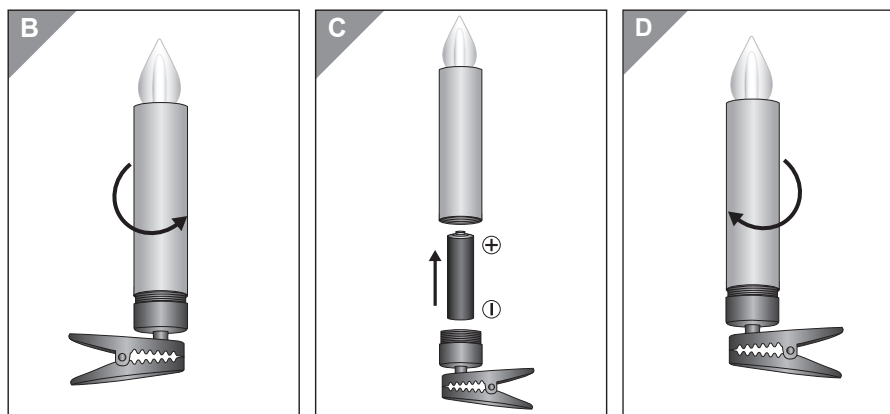
Si c'est le cas, ne l'utilisez pas. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Utilisation des bougies

1. Saisissez le clip de fixation **6** et faites tourner le corps de la bougie **5** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir (voir figure B).
2. Insérez complètement l'une des piles fournies **2** dans le corps de la bougie. Observez la polarité ce faisant (voir figure C).
Les piles doivent facilement glisser dans le corps de la bougie. Faites légèrement tourner la pile si nécessaire.
3. Fixez le clip de fixation sur l'extrémité de la bougie et fermez en tournant la bougie dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer le corps de la bougie (voir figure D). La bougie commence à briller.
4. Procédez de la même manière pour toutes les autres bougies du kit.



Insérez seulement les piles si les bougies sont vraiment utilisées.
Le mode veille (éteint) consomme également de l'énergie.



Utilisation de la télécommande

La pile bouton lithium est déjà insérée dans la télécommande. Retirez les bandes de sécurité transparentes saillantes sur le dessous de la télécommande.

Remplacement des piles

1. Ouvrez le compartiment à piles **11**.
2. Insérez la pile bouton lithium **4**. Observez la polarité ce faisant.
3. Fermez le compartiment à piles.

Allumer et éteindre

Lors de la fixation des bougies, veillez à leur maintien sûr sur la branche. Pour un fonctionnement parfait, fixez les différentes bougies sur l'arbre avec un écart minimum de 10 cm. La télécommande (voir figure E) a une portée de 7 m environ. Orientez l'émetteur infrarouge **7** de la télécommande directement sur les bougies.

Allumer: Maintenez la touche MARCHE **13** enfoncée jusqu'à ce que toutes les bougies sont allumées.

Éteindre: Maintenez la touche ARRÊT **8** enfoncée jusqu'à ce que toutes les bougies sont éteintes.



Si les bougies ne sont pas toutes allumées ou éteintes, appuyez de nouveau sur la touche MARCHE ou ARRÊT et approchez-vous

éventuellement un peu plus des bougies. Veillez à ce qu'aucun objet ne se trouve entre la télécommande et les bougies qui pourrait perturber ou interrompre l'émetteur infrarouge.

Modes de gradation et de vacillement, fonction de minuterie

Gradation:	Actionnez les touches de niveaux de gradation (plus et moins) 12 pour sélectionner l'un des 7 niveaux de gradation.
Mode de vacillement:	Actionnez les touches «vacillement lent» 9 et «vacillement rapide» 10 pour sélectionner un vacillement lent ou rapide.
Fonction de minuterie:	Après un temps de fonctionnement de 6 heures, les bougies s'éteignent automatiquement. Appuyez sur la touche ARRÊT pour éteindre à tout moment les bougies de façon prématurée.



Lors de l'utilisation de kits de bougies supplémentaires, une télécommande supplémentaire ne sera pas nécessaire. Une télécommande assure la commande automatique de toutes les bougies de cette série tant qu'elles se trouvent dans la portée d'env. 7 m.

Nettoyage et entretien

AVIS!

Risque de court-circuit!

L'eau infiltrée dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Ne plongez jamais les bougies dans l'eau.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau dans le boîtier.
- Retirez d'abord les piles avant le nettoyage.
- Nettoyez seulement les bougies avec un chiffon humidifié. N'utilisez jamais d'agents de nettoyage ou de solvants agressifs pour le nettoyage.

Rangement

- Retirez les piles avant le rangement. Conservez les bougies dans l’emballage d’origine hors de portée des enfants et protégées contre les rayons du soleil, dans un endroit sec à température ambiante.

Données techniques

Modèle:	ANS-15-050
Piles bougies:	LR03/AAA – 1,5 V 
Pile bouton lithium télécommande:	CR2025 – 3V/75 mA 
LED:	groupe de risque 0
Classe de protection:	III 
Puissance LED:	6,75 mW
Autonomie d’éclairage:	env. 120 heures en cas de fonctionnement continu
Portée de la télécommande:	env. 7 m
Poids par bougie, pile incl.:	env. 23 g
Hauteur de bougie y compris clip de fixation:	env. 9 cm
Numéro d’article:	63346

Déclaration de conformité



La déclaration de conformité UE peut être réclamée à l’adresse indiquée sur la carte de garantie (à la fin de ce mode d’emploi).

Instructions pour l’élimination

Conformément aux spécifications européennes, les appareils électriques usagés ne peuvent être éliminés avec les déchets municipaux non triés, mais doivent subir une élimination respectueuse de l’environnement (directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil). Veuillez retirer les piles avant de remettre les appareils électriques usagés. Les piles et les matériaux d’emballage ne font pas partie des déchets ménagers, mais doivent faire l’objet d’un mode d’élimination contrôlé aux fins de la protection de l’environnement.

Piles :



Vous êtes légalement tenus de disposer des piles aux points de collecte prévus pour les piles usagées. Ceux-ci se trouvent soit au point de vente du produit, dans les magasins vendant des piles ou sur les lieux de collecte de matériaux de votre administration locale.

Appareils usagés :



Les appareils électriques usagés doivent être éliminés conformément aux réglementations locales dans les centres de collecte pour déchets électriques et électroniques. Pour connaître les adresses et horaires d'ouverture, veuillez contacter votre administration locale.

Emballage :



Éliminez les matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement, conformément aux réglementations locales.

Sommario

Codici QR.....	25
Aspetti generali.....	26
Dotazione/componenti.....	26
Descrizione pittogrammi.....	26
Utilizzo conforme.....	27
Note relative alla sicurezza.....	27
Controllare le luci e la dotazione.....	29
Utilizzare le luci.....	30
Utilizzo del telecomando.....	31
Sostituzione delle batterie.....	31
Accendere e spegnere.....	31
Modalità oscuramento e sfarfallio, funzione timer.....	31
Pulizia e manutenzione.....	32
Conservazione.....	32
Dati tecnici.....	32
Dichiarazione di conformità.....	33
Indicazioni sullo smaltimento.....	33

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.*

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smart-phone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Hofer/Aldi.*

Il portale di assistenza Hofer/Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all'indirizzo www.hofer-service.at e www.aldi-service.ch.



*Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

Aspetti generali

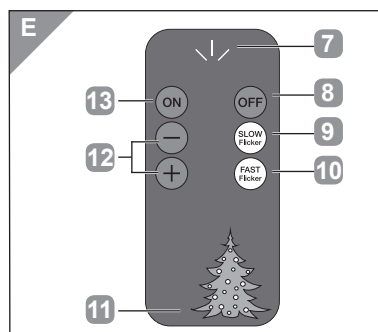


Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'articolo per la prima volta, e utilizzare le luci senza fili per l'albero di Natale solo come descritto nelle istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per poterle consultare anche in futuro, e se si dovesse consegnare le luci senza fili per l'albero di Natale a terzi, affidare loro anche le istruzioni. Le presenti istruzioni per l'uso possono essere richieste al nostro servizio di assistenza anche sotto forma di file PDF.

Le luci senza fili per l'albero di Natale sono conformi alle direttive CE rilevanti. La dichiarazione di conformità UE completa può essere richiesta al nostro servizio assistenza clienti.

Dotazione/componenti

- 1 Luce, 12×
- 2 Batteria (LR03/AAA; 1,5 V), 12×
- 3 Telecomando
- 4 Batteria a bottone al litio (CR2025; 3 V)
- 5 Corpo delle luci, 12×
- 6 Clip di fissaggio, 12×
- 7 Trasmettitore a infrarossi
- 8 Tasto di spegnimento ("OFF")
- 9 Tasto "sfarfallio lento" ("SLOW Flicker")
- 10 Tasto "sfarfallio rapido" ("FAST Flicker")
- 11 Vano batterie
- 12 Tasti del livello di oscuramento (più e meno)
- 13 Tasto di accensione ("ON")



Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sulle luci o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.



AVVERTIMENTO!

Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.



Questo simbolo fornisce informazioni utili sull'uso.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Data di produzione



Il sigillo “sicurezza testata” (pittogramma GS) conferma quanto segue: Le luci LED di Natale senza cavo e gli accessori alla legge sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG) e che sono sicuri in caso di utilizzo conforme e prevedibile.



Corrente continua



Classe di protezione III

Utilizzo conforme

Le luci senza fili per l'albero di Natale sono adatte esclusivamente all'utilizzo privato in ambienti interni per decorare rami di conifere e non al settore commerciale. Utilizzare le luci senza fili per l'albero di Natale solo come descritto nelle presenti istruzioni. Qualsiasi altro utilizzo non è considerato conforme e può causare danni materiali o addirittura lesioni alle persone. Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni che si vengano a creare a seguito di un utilizzo non conforme o errato.

Note relative alla sicurezza



Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- Queste luci possono essere utilizzate dai bambini maggiori di otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e cognizioni, ammesso che siano sotto sorveglianza o che siano state istruite sul modo sicuro di usare le luci, ed abbiano compreso gli eventuali pericoli. Non permettere ai bambini di giocare con le luci. Non è consentito ai bambini incustoditi di pulire e prendersi cura dell'apparecchio.
- Non lasciare mai incustodite le luci durante l'utilizzo.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Bambini potrebbero imprigionarvisi e soffocare.

**AVVERTIMENTO!****Pericolo di ferimento!**

Un utilizzo non conforme delle luci e delle batterie potrebbe provocare danneggiamenti.

- Non danneggiare mai le batterie.
- Non aprire né cortocircuitare mai le batterie.
- Non gettare mai le batterie nel fuoco o nell'acqua.
- Mai ricaricare le batterie. Sussiste il pericolo di esplosione.
- Rimuovere le batterie che si stanno scaricando dalle luci, dal momento che sussiste un maggior rischio di perdita di acido.
- Evitare il contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavare immediatamente le parti in oggetto con acqua e consultare subito un medico.
- Non esporre le batterie a condizioni estreme, come calore (ad es. termosifoni o sole). Sussiste il pericolo di esplosione!
- Non mettere mai le batterie nelle mani di bambini o persone non autorizzate, in quanto sussiste il rischio di ingerimento. In caso d'ingestione di una batteria, rivolgersi subito a un medico.

AVVISO!**Pericolo di danneggiamento!**

L'utilizzo non conforme alla destinazione d'uso delle luci potrebbe provocare danni.

- Usare le luci esclusivamente in ambienti interni e per uso privato.
- Inserire le batterie solo se le luci vengono effettivamente utilizzate.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo.
- Non ricaricare le batterie in dotazione.
- Durante l'inserimento delle batterie rispettare sempre polarità.
- Rimuovere le batterie in caso di lunghi periodi di inutilizzo delle luci dal vano batterie.
- Per accendere e spegnere le luci utilizzare esclusivamente il telecomando originale.
- Non far cadere le luci né esporle a forti urti.
- Controllare prima e dopo ogni uso le buone condizioni delle luci. Non utilizzare le luci o il telecomando, in caso fossero danneggiati. Non tentare di riparare le luci in proprio.
- Non apportare alcuna modifica alle luci.
- Utilizzare le luci esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Si esclude la responsabilità del produttore e del venditore in caso di qualsiasi altro uso o uso improprio.
- Non utilizzare le luci per l'illuminazione di ambienti domestici.
- Conservare le luci e il telecomando lontani dalla portata dei bambini.

Controllare le luci e la dotazione**AVVISO!****Pericolo di danneggiamento!**

Se si apre la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito le luci.

– Aprire la confezione con molta cautela.

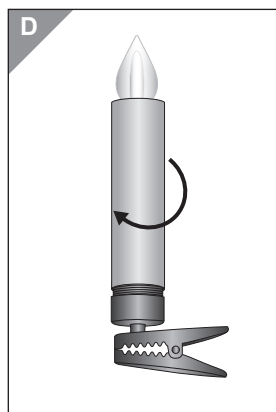
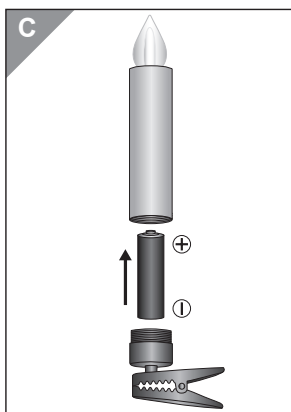
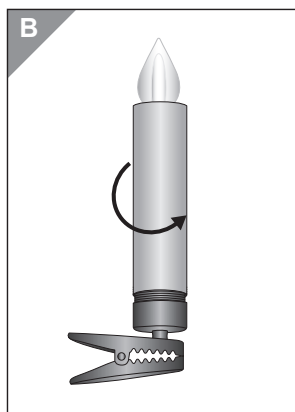
1. Estrarre le luci **1** e il telecomando **3** dalla confezione.
2. Controllare se la fornitura è completa (vedi figura A).
3. Controllare che le luci o il telecomando non siano stati danneggiati. In tale eventualità non utilizzarlo. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nella scheda di garanzia.

Utilizzare le luci

1. Tenere saldamente la clip di fissaggio **6** e aprire il corpo delle luci **5** girando in senso antiorario (vedi figura B).
2. Inserire una delle batterie in dotazione **2** completamente nel corpo delle luci. Rispettare la polarità (vedi figura C). Le batterie dovrebbero inserirsi facilmente nel corpo delle luci – se necessario, girare leggermente la batteria.
3. Collegare il corpo delle luci inserendo la clip di fissaggio nell'estremità delle luci e ruotando la luce in senso orario (vedi figura D).
La luce inizia ad accendersi.
4. Procedere quindi con tutte le candele del set.



Inserire le batterie solo se le luci vengono effettivamente utilizzate. Anche la modalità standby (spenta) consuma energia.



Utilizzo del telecomando

La batteria a bottone al litio è già inserita nel telecomando. Rimuovere la striscia di protezione trasparente che sporge nella parte inferiore del telecomando.

Sostituzione delle batterie

1. Aprire il vano batterie **11**.
2. Inserire la batteria a bottone al litio **4**. Rispettare la polarità.
3. Chiudere il vano batterie.

Accendere e spegnere

Durante il fissaggio delle luci, assicurarsi che siano ben fissate sul ramo. Per garantire un perfetto funzionamento, posizionare le singole luci ad almeno 10 cm di distanza l'una dall'altra sull'albero. Il telecomando (vedi figura E) ha una portata di circa 7 m. Puntare il trasmettitore a infrarossi **7** del telecomando direttamente verso le luci.

Accensione:	Tenere premuto il tasto di accensione 13 fino ad accendere tutte le luci.
Spegnimento:	Tenere premuto il tasto di spegnimento 8 fino a spegnere tutte le luci.



Se non vengono accese o spente tutte le luci, premere di nuovo il tasto di accensione o il tasto di spegnimento e provare eventualmente ad avvicinarsi alle luci. Assicurarsi che tra il telecomando e le luci non siano presenti eventuali oggetti che potrebbero interferire o interrompere il trasmettitore a infrarossi.

Modalità oscuramento e sfarfallio, funzione timer

Oscuramento:	Premere i tasti del livello di oscuramento (più o meno) 12 per selezionare uno dei 7 livelli di oscuramento.
Modalità sfarfallio:	Premere i tasti "sfarfallio lento" 9 e "sfarfallio rapido" 10 per selezionare lo sfarfallio lento o rapido.
Funzione timer:	Dopo 6 ore di funzionamento, le luci si spengono automaticamente. Premendo il tasto di spegnimento in qualsiasi momento è possibile spegnere prima le luci.



Utilizzando un set di luci aggiuntivo non è necessario un telecomando aggiuntivo. Un telecomando controlla automaticamente tutte le luci di questa serie, purché rientrino nell'intervallo di portata di circa 7 m.

Pulizia e manutenzione

AVVISO!

Pericolo di corto circuito!

Infiltrazioni d'acqua nell'involucro possono provocare corto circuito.

- Non immergere mai le luci nell'acqua.
- Assicurarsi che l'acqua non possa infiltrarsi nell'involucro.
- Rimuovere le batterie prima della pulizia.
- Pulire le luci solo con un panno umido. Non utilizzare mai detergenti aggressivi o solventi per la pulizia.

Conservazione

- Estrarre le batterie prima dello stoccaggio. Conservare le luci nella confezione originale fuori dalla portata dei bambini e al riparo dalla luce del sole, in un luogo asciutto e a temperatura ambiente.

Dati tecnici

Modello:	ANS-15-050	
Batterie delle luci:	LR03/AAA – 1,5 V	
Batteria a bottone al litio del telecomando:	CR2025 – 3V/75 mA	
LED:	categoria di rischio 0	
Classe di protezione:	III	
Potenza LED:	6,75 mW	
Durata dell'illuminazione:	ca. 120 ore con funzionamento continuo	
Portata del telecomando:	ca. 7 m	

Altezza luci con clip di fissaggio:	ca. 23 g
Altezza luci con clip di fissaggio:	ca. 9 cm
Numero articolo:	63346

Dichiarazione di conformità



È possibile richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo indicato sulla scheda di garanzia (in fondo alle presenti istruzioni per l'uso).

Indicazioni sullo smaltimento

Come previsto dalle disposizioni europee, le apparecchiature elettriche non possono essere smaltite con i rifiuti domestici, bensì in un modo che tuteli l'ambiente (Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio). Togliere le batterie prima di consegnare il prodotto ad un centro di raccolta per apparecchiature elettriche usate. Le batterie e i materiali della confezione non vanno gettati nei rifiuti domestici, bensì smaltiti in modo regolamentato ai sensi della tutela ambientale.

Batterie:



La legge prevede che chiunque è tenuto a smaltire le batterie depositando le negli appositi contenitori per batterie scariche. Tali contenitori possono essere trovati presso il luogo in cui è stato venduto il prodotto, nei negozi specializzati in batterie oppure presso i centri di recupero dei materiali dell'amministrazione locale.

Apparecchiature usate:



Tutte le apparecchiature elettriche devono essere consegnate ai centri di raccolta per rifiuti elettrici ed elettronici, come previsto dalla disposizione di legge. Gli indirizzi e gli orari di apertura dei centri di raccolta possono essere forniti dall'amministrazione locale.

Confezione:



Smaltire i materiali della confezione nel rispetto dell'ambiente conformemente alle disposizioni locali sullo smaltimento.



**Vertrieben durch/ Commercialisé par/
Commercializzato da:**

aspiria nonfood GmbH
Valvo Park, Shedhalle B 15-17
Essener Str. 4
22419 Hamburg
Germany

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA
POST-VENDITA**

63346



(AT) (CH)
00800 777 00 222



aspiria-service-de
@teknihall.com

Modell/Type/Modello:
ANS-15-050

11/2017

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**